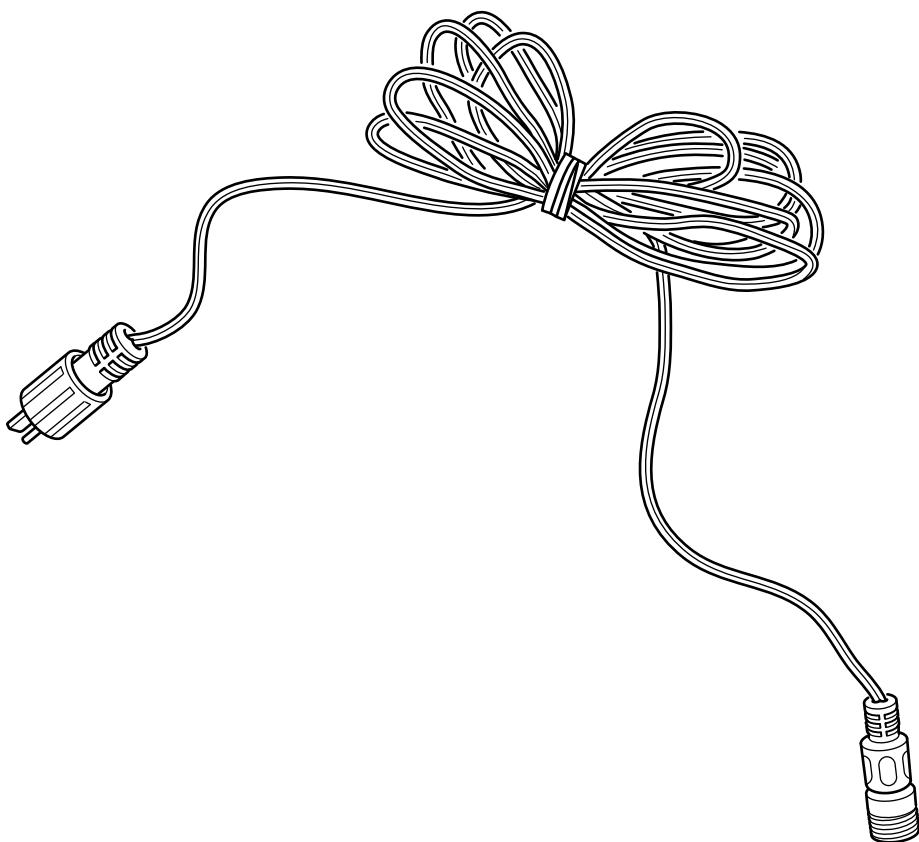


SKRUV



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

For INDOOR & OUTDOOR USE!

WARNING!

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. The connecting cable can not be repaired or replaced. If the cable is damaged the entire fitting must be discarded.

CAUTION! Strangulation hazard.

Hang out of reach of young children.

ONLY USE A SAFETY TRANSFORMER AS SUPPLY FOR THE PRODUCT.

DEUTSCH

Für DRINNEN und DRAUSSEN GEEIGNET.
ACHTUNG!

Die Kette darf nicht ans Stromnetz angeschlossen werden, solange sie noch in der Verpackung ist. Das Anschlusskabel kann nicht repariert oder ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

VORSICHT! Strangulierungsgefahr.
Außer Reichweite von Kleinkindern platzieren.

IN VERBINDUNG MIT DEM PRODUKT NUR
EINEN SICHERHEITSTRANSFORMATOR
BENUTZEN.

FRANÇAIS

Pour une utilisation INTERIEURE et EXTERIEURE !

MISE EN GARDE !

Ne pas brancher la guirlande au courant électrique tant qu'elle se trouve encore dans son emballage. Le câble d'alimentation ne peut être réparé ou remplacé. Si le câble est endommagé, la guirlande doit être détruite.

ATTENTION ! Risque d'étranglement.
A accrocher hors de portée des jeunes enfants.

UTILISER EXCLUSIVEMENT UN
TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ POUR
L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE CE
PRODUIT.

NEDERLANDS

VOOR GEBRUIK BINNEN en BUITEN!
WAARSCHUWING!

Het verlichtingssnoer mag niet worden aangesloten op het lichtnet wanneer het nog in de verpakking zit. Het aansluitsnoer kan niet worden gerepareerd of vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de hele armatuur worden vernietigd.

N.B Verstikkingsgevaar.
Buiten bereik van kleine kinderen plaatsen.

GEBRUIK VOOR DIT PRODUCT UITSLUITEND EEN VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR ALS STROOMBRON.



DANSK

TIL INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG!

ADVARSEL!

Forbind ikke kæden til lysnettet, når den ligger i emballagen. Forbindelseskablet kan ikke repareres eller erstattes. Hvis kablet er beskadiget, skal hele kæden kasseres.

FORSIGTIG! Risiko for kvælning.

Ophænges utilgængeligt for børn.

BRUG KUN EN SIKKERHEDSTRANSFORMER SOM STRØMFORSYNING TIL PRODUKTET.

ÍSLENSKA

TIL NOTKUNAR INNANDYRA OG UTANDYRA!
VARÚÐ!

Ekki tengja ljósin við rafmagn á meðan þau eru enn í umbúðunum. Ekki er hægt að gera við eða skipta um framlengingarsnúruna. Ef snúran er skemmd þarf að farga allri einingunni.

VARÚÐ! Hengingarhætta.

Ekki hengja þar sem börn ná til.

NOTAÐU EINGÖNGU SPENNUBREYTI MED ÖRYGGI TIL AÐ STINGA ÞESSARI VÖRU Í SAMBAND.

NORSK

For innendørs og utendørs bruk.

Advarsel:

Lysslyngen må ikke kobles til elnettet mens den ligger i emballasjen.

Strømledningen må ikke repareres eller skiftes ut. Dersom ledningen er skadet må hele belysningen kastes.

ADVARSEL! Kvelningsfare.

Må henges opp utenfor rekkevidde for barn.

BRUK KUN EN SIKKERHETSTRANSFORMATOR SOM STRØMKILDE TIL PRODUKTET.

SUOMI

SISÄ- JA ULKOKÄYTTÖÖN

VAROITUS:

Tuotetta ei saa liittää sähköverkkoon sen ollessa pakkauksessa. Liitosjohta ei voi korjata tai vaihtaa. Jos johto vahingoittuu, tuotetta ei saa enää käyttää.

VAROITUS: Kuristumisvaara.

Ripustettava lasten ulottumattomiin.

KÄYTÄ AINA TURVAMUUNTAJAA KYTKIESÄSI LAITTEEN SÄHKÖVERKKOON.



SVENSKA

För INOM- och UTOMHUSBRUK!

VARNING!

Anslut inte ljusslingan till strömkällan medan den är kvar i förpackningen. Anslutningssladden kan inte repareras eller ersättas. Om sladden är skadad måste hela armaturen kasseras.

OBS! Strypningsrisk.

Placer utom räckhåll för små barn.

ANVÄND ENBART EN SÄKERHETSTRANSFORMATOR SOM STRÖMKÄLLA TILL PRODUKTEN.

ČESKY

Na VNITŘNÍ I VENKOVNÍ POUŽITÍ!
UPOZORNĚNÍ!

Nezapojujte do elektrické sítě, pokud je výrobek ještě zabalený! Napájecí kabel nemůžete opravit ani nahradit. V případě poškození kabelu je potřeba celé zařízení vyřadit.

POZOR! Riziko uškrcení.

Udržujte mimo dosah dětí.

NA PRÍVOD ELEKTRICKÉ ENERGIE POUŽÍVEJTE VÝHRADNÉ BEZPEČNÝ TRANSFORMATÓR.

ESPAÑOL

PARA INTERIOR Y EXTERIOR.

¡ATENCIÓN!

No conecte la iluminación a la corriente eléctrica, mientras esté en el paquete. El cable de conexión no se puede reparar ni reemplazar. Cuando el cable esté dañado, se debe descartar toda la iluminación.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de estrangulamiento.

Cuélgalo fuera del alcance de tus hijos.

UTILIZA EXCLUSIVAMENTE UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DE ESTE PRODUCTO.

ITALIANO

PER INTERNI ED ESTERNI.

AVVERTENZA!

Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'intera illuminazione deve essere eliminata.

AVVERTENZA! Rischio di strangolamento. Appendila fuori dalla portata dei bambini.

USA ESCLUSIVAMENTE UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA PER L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI QUESTO PRODOTTO.



MAGYAR

BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA!

FIGYELEM!

Ne helyezd áram alá az izzósort, amíg az a csomagolásában van! A vezetéket tilos megjavítani vagy kicsérálni. Amennyiben a vezeték megsérült, az egész szerelvényt ki kell dobni.

FIGYELEM! Fulladásveszély.

Kisgyermekktől távol tartandó!

KIZÁRÓLAG A TERMÉKHEZ CSOMAGOLT
TRANSZFORMÁTORT SZABAD A TERMÉK-
HEZ HASZNÁLNI!

POLSKI

Do użytku WEWNĄTRZ i NA ZEWNĄTRZ
POMIESZCZEŃ!#

OSTRZEŻENIE!

Nie podłączaj łańcucha do zasilania, kiedy łańcuch znajduje się w opakowaniu. Przewodu łączącego nie można naprawiać ani wymieniać. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony, należy wyrzucić całą instalację.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia. Zawieś w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

UŻYWAJ WYŁĄCZNIE BEZPIECZNEGO
ZASILACZA DOSTARCZONEGO WRAZ Z
PRODUKTEM.

EESTI

SISE- JA VÄLITINGIMUSTES

KASUTAMISEKS!

HOIATUS!

Ärge ühendage vooluvõrku, kui toode on pakendis. Ühenduskaablit ei saa parandada ega asendada. Kahjustatud kaabliga toodet ei tohi kasutada.

ETTEVAATUST! Lämbumisoht.

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

KASUTAGE SELLELE TOOTELE
ETTENÄHTUD OHUTUSTRAFOT.

LATVIEŠU

PAREDZĒTS LIETOŠANAI TELPĀS UN
ĀRPUS TĀM!

BRĪDINĀJUMS!

Nepieslēdziet ierīci strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā. Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.
Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.

LIETOJIET TIKAI AR ATBILSTOŠU
TRANSFORMATORU.



LIETUVIŲ

Skirta naudoti VIDUJE ir LAUKE!

ISPĖJIMAS!

Prieš jungdami į elektros tinklą būtinai išsimkite gaminį iš pakuotės. Maitinimo laidas neremontuojamas ir nekeičiamas. Jei jis pažeistas, gaminį reikia išmesti.

DĒMESIO! Pavojus uždusti.

Kabinkite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

NAUDOTI TIK SU PRIDEDAMU APSAUGI-
NIU TRANSFORMATORIUMI.

PORTEGUESES

Para utilização no INTERIOR e EXTERIOR!

ATENÇÃO!

Não ligar a corrente à eletricidade enquanto o produto estiver na embalagem. O cabo de ligação não pode ser reparado nem substituído. Caso o cabo esteja danificado, todo o conjunto ficará inutilizado.

CUIDADO! Perigo de estrangulamento.

Ao suspender, garanta que fica fora do alcance das crianças.

PARA O FORNECIMENTO DE ENERGIA,
USE APENAS UM TRANSFORMADOR DE
SEGURANÇA.

ROMÂNA

Pentru INTERIOR & EXTERIOR
IMPORTANT!

Nu conecta la sursa de curent înainte de a scoate produsul din ambalaj. Cablul nu poate fi reparat sau înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, este necesară schimbarea dispozitivului.

ATENȚIE! Risc de strangulare.

Nu lăsa acest produs la îndemâna copiilor.
FOLOSEȘTE UN TRANSFORMATOR CA
SURSA PENTRU ACEST PRODUS.

SLOVENSKY

Na VNÚTORNÉ i VONKAJŠIE POUŽITIE!
UPOZORNENIE!

Reťaz nezapájajte do elektrickej siete, pokial' je ešte zabalená. Napájací kábel nemožno opraviť ani nahradíť. V prípade poškodenia kábla je potrebné celé zariadenie vyradiť.

POZOR! Riziko uškrtenia.

Udržujte mimo dosahu detí.

NA PRÍVOD ELEKTRICKEJ ENERGIE PO-
UŽÍVAJTE VÝHRADNE BEZPEČNÝ TRANS-
FORMÁTOR.



БЪЛГАРСКИ

За УПОТРЕБА НА ЗАКРИТО И ОТКРИТО!
ВАЖНО!
Не включвате гирлянда към
захранването, преди да го извадите от
опаковката. Свързваният кабел не може
да бъде поправен или да се замени. Ако
кабелът се повреди, цялата инсталация
трябва да се изхвърли.

ВНИМАНИЕ! Опасност от задавяне.
Окачвайте далеч от досега на деца.

**ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОБЕЗОПАСЕНИ
ТРАНСФОРМАТОРИ ЗА ЗАХРАНВАНЕ НА
ПРОДУКТА.**

HRVATSKI

Za UPOTREBU U ZATVORENOM I OTVO-
RENOM!
UPOZORENJE!
Ne spajajte proizvod u strujnu mrežu dok
je još u pakovanju. Strujni kabel ne može
se popraviti niti zamijeniti. Ako je kabel
oštećen, bacite cijeli proizvod.

OPREZ! Opasnost od davljenja.
Objesite izvan dohvata djece.

**KORISTITE SAMO SIGURNOSNI TRANS-
FORMATOR ZA PUNJENJE PROIZVODA.**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για ΧΡΗΣΗ σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ &
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην συνδέετε τη γιρλάντα στην
παροχή ρεύματος όταν είναι ακόμα
στη συσκευασία. Το καλώδιο σύνδεσης
δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να
αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο φθαρεί, θα
πρέπει να πεταχτεί ολόκληρο το εξάρτημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κινδυνος στραγγαλισμού.
Κρεμάστε το μακριά από μικρά παιδιά.

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ MONO
ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΩΣ
ΠΑΡΟΧΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.**

РУССКИЙ

Для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ И
НА УЛИЦЕ!
ВНИМАНИЕ!

Не подключайте данный товар к
электропитанию, пока она находится в
упаковке. Соединительный шнур нельзя
ремонтировать или заменять. Если
шнур поврежден, товаром пользоваться
нельзя.

ВНИМАНИЕ! Опасность удушения.
Устанавливайте в недоступном для
детей месте.

**ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ К
СЕТИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТРАНСФОРМАТОР
БЕЗОПАСНОСТИ.**



УКРАЇНСЬКА

для ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННІ ТА
НА ВУЛИЦІ!
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Не підключайте електроживлення, поки
виріб знаходиться в упаковці. Кабель
підключення не можна відремонтувати
або замінити. Якщо кабель пошкоджено,
виріб необхідно викинути.

УВАГА! Ризик удушення.

Тримайте подалі від малих дітей.

**ДЛЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ ВИРОБУ ДО
МЕРЕЖІ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛІШЕ
ТРАНСФОРМАТОР БЕЗПЕКИ.**

SRPSKI

Za UPOTREBU U ZATVORENOM I NA
OTVORENOM!
UPOZORENJE!
Ne uključuj proizvod u struju dok je još
upakovani. Vezni kabl nije zamjenljiv i ne
može se popraviti. Ako je kabl oštećen,
ceo proizvod mora da se baci.

OPREZ! Opasnost od gušenja.
Okači izvan domašaja dece.

KORISTI ISKLJUČIVO SIGURNOSNI
TRANSFORMATOR KOJI SE DOBIJA UZ
PROIZVOD.

SLOVENŠČINA

ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIJAH
IN NA PROSTEM! OPOZORILO! Verige ne
priklapljaj v električno omrežje, dokler je
v embalaži. Napajalnega kabla ni mogoče
popraviti ali zamenjati. Če se ta poškoduje,
zavrzi celoten izdelek. POZOR!
Nevarnost zadavljenja. Obesi izven dosega
otrok. ZA NAPAJANJE IZDELKA UPORABLJAJ
LE VARNOSTNI TRANSFORMATOR.

TÜRKÇE

İÇ ve DIŞ MEKAN KULLANIMI için uygun-

dür!

UYARI!

Bu ürünün güç bağlantısını, ürün ambalajı
içindeyken yapmamayınız. Bağlantı kablosu
tamir edilemez veya değiştirilemez. Kablo
hasar görürse ürünün tamamı çöpe atıl-
malıdır.

DİKKAT! Boğulma tehlikesi.

Küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde
asınız.

**SADECE ÜRÜNE AİT OLAN GÜVENLİK
TRANSFORMMATÖRÜNÜ KULLANINIZ.**

中文

室内或室外使用！

警告！

不要在串灯尚在包装中时就接通电源。连接
线不可进行修理或替换。如果连接线被损坏，则
必须将整个装置丢弃。

注意！缠绕窒息危险。
请悬挂在儿童无法触及的地方。

只能使用产品专用的电源安全变压器。



繁中

室內外皆可使用！

警告！

在未拆開包裝的情況下，請勿將電線連接到電源。
不可維修或更換連接線。如果發現電線受損，請丟棄整組燈具。

注意！可能發生纏勒的危險。
請將產品放置在幼童接觸不到的地方。

僅能使用安全變壓器做為電源供應器。

한국어

실내외 겸용!

경고!

제품이 포장된 상태에서 전원을 연결하지 마세요.
연결 케이블은 수리나 교체가 불가능합니다. 케이블이 손상된 경우 제품 전체를 폐기하세요.

경고! 목줄림 위험

어린이의 손이 닿지 않게 설치해 주세요.

본 제품에는 반드시 안전 어댑터를 연결해서 사용하세요.

日本語

室内・屋外用！

警告！

照明がパッケージの中に入ったままの状態で、
電源につながないでください。接続ケーブルの
修理や交換はできません。ケーブルが破損した
場合には製品を廃棄してください。

注意！コードやチェーンなどが首に絡み窒息するおそれがあります。
お子さまの手の届かない場所につるしてご使用ください。

付属の AC アダプター以外は使用しないでください。

BAHASA INDONESIA

Untuk PENGGUNAAN DALAM & LUAR
RUANG!

PERINGATAN!

Jangan sambungkan rantai ke pemasok daya saat masih di dalam kemasan. Kabel tidak dapat dibetulkan atau diganti. Jika kabel rusak, keseluruhan pelengkap harus dibuang.

PERHATIAN! Bahaya tercekik.
Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

HANYA GUNAKAN TRAFO PENGAMAN
SEBAGAI PENYALUR DAYA KE PRODUK.

BAHASA MALAYSIA

Untuk KEGUNAAN DALAM & LUAR
BANGUNAN!

AMARAN!

Jangan sambungkan sambungan kepada bekalan ketika ia masih dalam pembungkusan. Kabel sambungan ini tidak boleh dibaiki atau diganti. Jika kabel rosak, keseluruhan lengkapannya mestilah dilupuskan.

AWAS! Bahaya terjerut.
Letakkan ia jauh daripada kanak-kanak kecil.

GUNAKAN HANYA TRANSFORMER
KESELAMATAN SEBAGAI BEKALAN UNTUK
PRODUK INI.



عربي
للإستخدام في أماكن داخلية وخارجية!
تحذير!

لا تقوم بتوصيل السلسلة بمصدر الطاقة وهي مغلفة
داخل العبوة. سلك التوصيل لا يمكن إصلاحه أو
استبداله. وإذا تلف السلك فيجب التخلص من التركيبة
بالكامل.

تنبيه! مخاطر اختناق.
تعلق بعيداً عن متناول الأطفال.

استخدم فقط محول أمان كمصدر طاقة للمنتج.

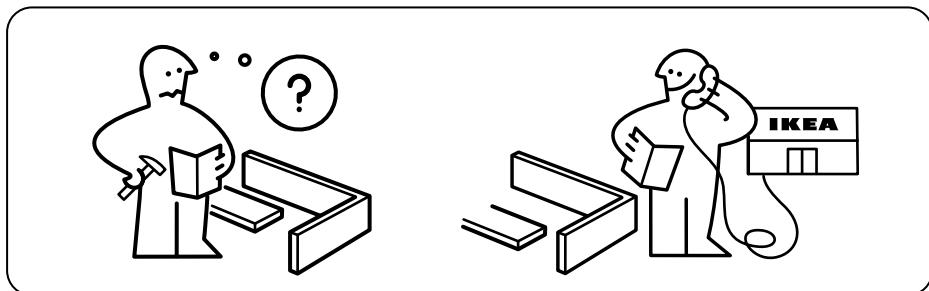
ไทย

ใช้ได้ทั้งในบ้านและนอกบ้าน
คำเตือน!

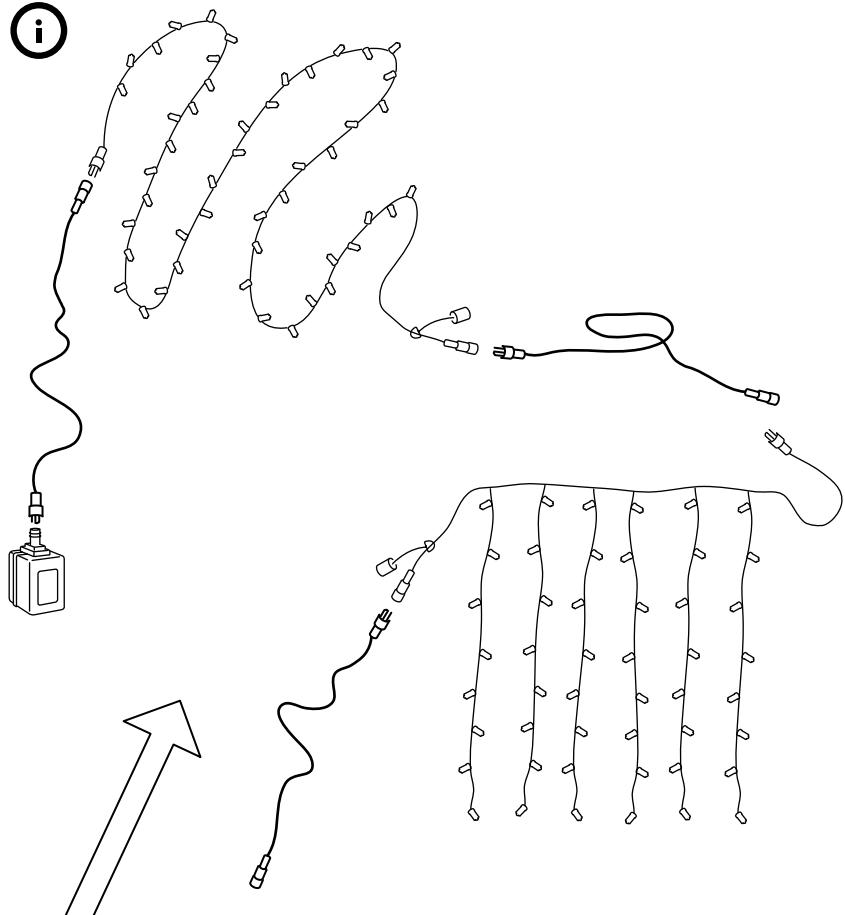
ห้ามเสียบปลั๊ก ขณะคอมไฟยังอยู่ในกล่องบรรจุ ห้าม
เปลี่ยนหรือซ่อมสายไฟ หากสายไฟเสียหายหรือชำรุด
ต้องทิ้ง ห้ามนำไปใช้

คำเตือน! ระวังเด็กเล่นสายไฟ
ขณะเก็บให้สูงพ้นมือเด็ก

ใช้หม้อแปลงไฟฟ้าที่ปลอตภัยสำหรับใช้กับผลิตภัณฑ์
นี้เท่านั้น



i



SKRUV



SKRUV



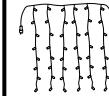
SKRUV



SKRUV



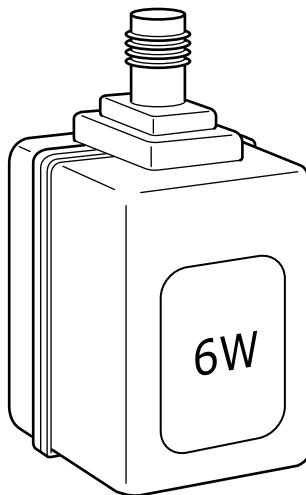
SKRUV



SKRUV



i



ENGLISH
Max 2 units

DEUTSCH
Max. 2 Stück.

FRANÇAIS
2 unités max.

NEDERLANDS
Max. 2 stuks.

DANSK
Maks. 2 enheder

ÍSLENSKA
Hámark 2 einingar

NORSK
Maks 2 enheter

SUOMI
Enintään 2 yksikköä

SVENSKA
Max 2 styck

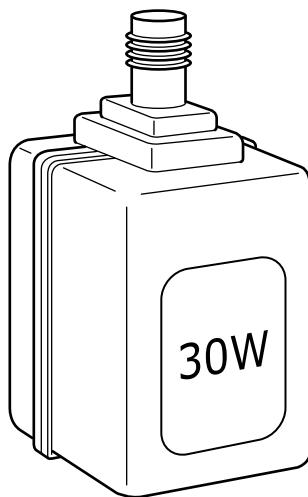
ČESKY
Max. 2 díly

ESPAÑOL
2 unidades como máximo.

ITALIANO
Max 2 unità

MAGYAR Maximum 2 elem	БЪЛГАРСКИ Максимум 2 осветителни тела	中文 最多可连接 2 组。
POLSKI Maks. 2 sztuki	HRVATSKI Maks. 2 jedinica	繁中 最多可連接2組燈具。
EESTI Max 2 eset	ΕΛΛΗΝΙΚΑ Μέγιστο 2 μονάδες	한국어 최대 2유닛
LATVIEŠU Ne vairāk par 2 vienībām	РУССКИЙ Макс. 2 модуля	日本語 最大 2 個まで
LIETUVIŲ Daug. 2 prietaisai	УКРАЇНСЬКА Макс. 2 шт.	BAHASA INDONESIA Maks 2 unit
PORTUGUÊS Máx. 2 unidades	SRPSKI Najviše 2 jedinice	BAHASA MALAYSIA Maksimum 2 unit
ROMÂNA Maximum 2 unitati	SLOVENŠČINA Največ 2 enoti	عربی حد أقصى وحدتين
SLOVENSKY Max. 2 jednotky	TÜRKÇE Maksimum 2 ünite	ไทย เลือบต่อ กันได้สูงสุด 2 ชุด

i

**ENGLISH**

Max 10 units

DEUTSCH

Max. 10 Stück.

FRANÇAIS

10 unités max.

NEDERLANDS

Max. 10 stuks.

DANSK

Maks. 10 enheder

ÍSLENSKA

Hámark 10 einingar

NORSK

Maks 10 enheter

SUOMI

Enintään 10 yksikköä

SVENSKA

Max 10 styck

ČESKY

Max. 10 dílů

ESPAÑOL

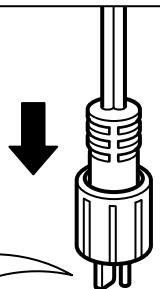
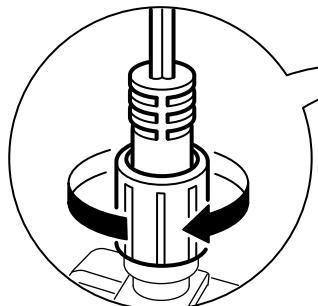
10 unidades como máximo.

ITALIANO

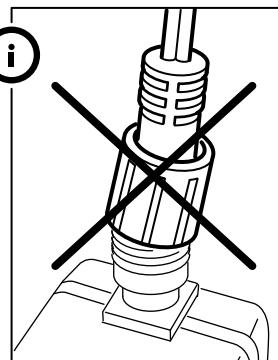
Max 10 unità

MAGYAR Maximum 10 elem	БЪЛГАРСКИ Максимум 10 осветителни тела	中文 最多可连接 10 组。
POLSKI Maks. 10 sztuk	HRVATSKI Maks. 10 jedinica	繁中 最多可連接10組燈具。
EESTI Max 10 eset	ΕΛΛΗΝΙΚΑ Μέγιστο 10 μονάδες	한국어 최대 10 유닛
LATVIEŠU Ne vairāk par 10 vienībām	РУССКИЙ Макс. 10 модулей	日本語 最大 10 個まで
LIETUVIŲ Daug. 10 prietaisų	УКРАЇНСЬКА Макс. 10 шт.	BAHASA INDONESIA Maks 10 unit
PORTUGUÊS Máx. 10 unidades	SRPSKI Najviše 10 jedinica	BAHASA MALAYSIA Maksimum 10 unit
ROMÂNA Maximum 10 unitati	SLOVENŠČINA Največ 10 enot	عربى حد أقصى 10 وحدات
SLOVENSKY Max. 10 jednotiek	TÜRKÇE Maksimum 10 ünite	ไทย เลือบต่อ กันได้สูงสุด 10 ชุด

1



i



2

